



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

24978/2019

10.1 Amt für Strassenbau West - Ufficio tecnico strade ovest

Betreff:

Bauvorhaben: 23.02.S.40.6

Fußgängerunterführung SS40 km 9+100
Kreuzung Zufahrt Laatsch - Gemeinde Mals

CUP: B77H18004880003

Validierung und Genehmigung des
Ausführungsprojektes sowie Ermächtigung
zur Einleitung des Verhandlungsverfahrens
zur Vergabe der Arbeiten.
Vormerkung der Ausgabe gemäß Art. 56,
Absatz 4, des GvD vom 23.06.2011, Nr.
118.

Oggetto:

Opera: 23.02.S.40.6

Sottopassaggio pedonale SS40 km 9+100
incrocio accesso Laudes - Comune di
Malles Venosta

CUP: B77H18004880003

Validazione ed approvazione del progetto
esecutivo nonché autorizzazione
all'indizione della procedura negoziata per
l'affidamento dei lavori.
Prenotazione della spesa ai sensi dell'art.
56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n.
118.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

NIMMT EINSICHT in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 59 des GvD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 35 des GvD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher die Genehmigung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 26, Absatz 5 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16, welcher für die Vergabe der Arbeiten von 500.000,00 bis zu 1.000.000,00 € das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung vorsieht, wobei mindestens zehn Wirtschaftsteilnehmer, sofern vorhanden, eingeladen werden;

NIMMT in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, EINSICHT, in welchen die Kompetenzen bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 6161 vom 13.04.2017, mit welchem der zuständige Landesrat den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Abteilungsdirektor übertragen hat;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 801 vom 07.08.2018, mit dem die technischen Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 675.000,00 € für die Fußgängerunterführung SS40 km 9+100 Kreuzung Zufahrt Laatsch in der Gemeinde Mals festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist, die Projektierung zu

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO l'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplina l'approvazione del progetto;

VISTO l'art. 26, comma 5 della L.P. 17 dicembre 2015 n. 16, che prevede per l'affidamento di lavori da € 500.000,00 fino a € 1.000.000,00 la procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando con invito rivolto ad almeno dieci operatori economici, ove esistenti;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO il decreto n. 6161 del 13.04.2017 con il quale l'Assessore competente ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Ripartizione;

VISTA la deliberazione n. 801 del 07.08.2018, con la quale sono state definite le caratteristiche tecniche e indicato l'importo di spesa presunta in € 675.000,00 per il Sottopassaggio pedonale SS40 km 9+100 incrocio accesso Laudes nel Comune di Malles Venosta e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

veranlassen;

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 03.09.2018 mit den Vorgaben für die Projektierung gemäß Artikel 15 des D.P.R. vom 5. Oktober 2010, Nr. 207, welcher vom Abteilungsdirektor genehmigt worden ist;

NIMMT EINSICHT in das von Ing. Siegfried Pohl ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom November 2019;

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht, die eine Ausgabe von 675.000,00 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Ausmaß der Leistungen	524.435,75 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung:	150.564,25 €

davon für:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	115.375,87 €
b) Unvorhergesehenes	6.086,41 €
c) Enteignungen	0,00 €
d) technische Spesen	23.854,07 €
e) MwSt. auf techn. Spesen	5.247,90 €

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 25.11.2019, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahren für die Arbeiten des oben genannten Bauvorhabens beantragt wird;

NIMMT EINSICHT in die im oben erwähnten Bericht des Verfahrensverantwortlichen angeführte Begründung für die nicht erfolgte Aufteilung in Lose des oben genannten Bauvorhabens;

FESTGESTELLT, dass der mit Beschluss Nr. 801 vom 07.08.2018 festgelegte Gesamtbetrag des Bauvorhabens unter der EU-Schwelle liegt;

NACH EINSICHTNAHME in die im Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 25.11.2019 angegebene Begründung zur Auswahl des Verhandlungsverfahrens;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 aufgrund des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, wobei ausschließlich der Preis berücksichtigt wird;

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento datata 03.09.2018 con le disposizioni preliminari alla progettazione ai sensi dell'articolo 15 del D.P.R. del 5 ottobre 2010, n. 207, approvata dal Direttore di Ripartizione;

VISTO il progetto esecutivo del novembre 2019 elaborato dall'Ing. Siegfried Pohl;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa di € 675.000,00 così ripartita:

- entità delle prestazioni	524.435,75 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	150.564,25 €

di cui per:

a) 22 % IVA per lavori	115.375,87 €
b) imprevisti	6.086,41 €
c) espropri	0,00 €
d) spese tecniche	23.854,07 €
e) IVA su spese tecniche	5.247,90 €

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 25.11.2019, di richiesta di indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera sopra indicata;

VISTA la motivazione della mancata suddivisione in lotti dell'opera sopra indicata nella sopra citata relazione del responsabile del procedimento;

ACCERTATO che l'importo complessivo dell'opera come definito dalla deliberazione n. 801 del 07.08.2018, risulta essere inferiore alla soglia comunitaria;

VISTA la motivazione per la scelta della procedura negoziata indicata nella relazione del responsabile del procedimento del 25.11.2019;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015 in base all'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata esclusivamente sulla base del prezzo;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Bauarbeiten vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß abgeschlossen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 150 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 639.811,62 € (entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Arbeiten + MwSt.) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Ausgabe von 639.811,62 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf das Haushaltsjahr 2019 vorzumerken;

NIMMT EINSICHT in den Prüfbericht des gegenständlichen Ausführungsprojektes, welcher am 20.11.2019 vom von der Prüfgruppe ausgestellt worden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.LH. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 246 vom 14.01.2016 das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

NIMMT EINSICHT in den Absatz 4 des Art. 51 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011, welcher vorsieht, dass der zuständige Finanzverantwortliche der Körperschaft Bilanzabänderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds vornehmen kann, ausgeschlossen jene des Art. 3, Abs. 4 desselben Dekretes und welche in den Zuständigkeitsbereich der Landesregierung fallen;

NIMMT EINSICHT in den Absatz 4, Buchst. a) des Art. 23 des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Jänner 2002 betreffend „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“, welcher den Direktor der Abteilung Finanzen ermächtigt die Abänderungen des soeben erwähnten Art. 51, Abs. 4 vorzunehmen;

NIMMT EINSICHT in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118, welches vorsieht, dass die Änderungen von Interesse des Schatzmeisters diesem mittels Anlage 8/1 und Anlage 8/2 übermittelt werden;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a misura ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 150 giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 639.811,62 (corrisponde agli importi previsti per i lavori di esecuzione + IVA);

RITENUTO pertanto necessario prenotare la spesa di € 639.811,62, come proposto dal responsabile del procedimento, sull'esercizio 2019;

VISTA la relazione di verifica del progetto esecutivo in questione rilasciata dal gruppo di verifica in data 20.11.2019;

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 246 del 14.01.2016 la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio affari amministrativi 11.5;

VISTO il comma 4 dell'art. 51 del decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011 che prevede che il responsabile finanziario dell'ente può effettuare le variazioni di bilancio riguardanti il fondo pluriennale vincolato escluse quelle previste dell'articolo 3, comma 4 del medesimo decreto, di competenza della giunta;

VISTO il comma 4, lett. a) dell'art. 23 della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002, recante "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia autonoma di Bolzano", che autorizza il direttore della Ripartizione Finanze ad effettuare le variazioni di cui al sopracitato art. 51, comma 4;

VISTO il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 e l'allegato 8/2;

und

verfügt:

1. das Ausführungsprojekt des in den Prämissen genannten Bauvorhabens gemäß Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50 zu validieren;
2. das Ausführungsprojekt des in den Prämissen genannten Bauvorhabens gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu genehmigen;
3. die Einleitung des Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26, Absatz 5 des L.G. 16/2015, zur Vergabe der Arbeiten für das in den Prämissen genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
4. den Betrag von insgesamt 639.811,62 €, gleich den Ausschreibungsbetrag, vorzumerken, welcher die finanzielle Deckung im Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2019 findet;
5. den geschätzten Arbeitsplan zur Kenntnis zu nehmen, welcher eine Anrechnung der Ausgabe von 639.811,62 € auf dem Kapitel U10052.0750 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2020 vorsieht;
6. diese Maßnahme der Abteilung Finanzen für die notwendigen entsprechenden Bilanzabänderungen des zweckgebundenen Mehrjahresfonds sowie auch an den Schatzmeister zu übermitteln;
7. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GvD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchgeführt wird.

PSP: 102302.S0400S.06.000.A

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

- Ing. Valentino Pagani -

decreta:

1. di validare il progetto esecutivo dell'opera indicata nelle premesse ai sensi dell'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50;
2. di approvare il progetto esecutivo dell'opera indicata nelle premesse ai sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
3. di autorizzare ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata nelle premesse;
4. di prenotare la spesa dell'importo complessivo di € 639.811,62, pari al prezzo posto a base di gara, che trova integrale copertura finanziaria nel capitolo U10052.0750 del bilancio di previsione 2019;
5. di prendere atto del cronoprogramma presunto dei lavori che prevede un'imputazione della spesa di € 639.811,62 sul capitolo U10052.0750 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2020;
6. di trasmettere il presente decreto alla Ripartizione Finanze per le necessarie rispettive variazioni di bilancio riguardanti il fondo pluriennale vincolato nonché al Tesoriere;
7. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011.

WBS: 102302.S0400S.06.000.A

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

STRIMMER JOHANNES

29/11/2019

Der stellvertretende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione sostituto

SIMONE UMBERTO

29/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johannes Strimmer
codice fiscale: TINIT-STRJNN76E17I729X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 9496067
data scadenza certificato: 12/09/2021 00.00.00

Am 29/11/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Umberto Simone
codice fiscale: TINIT-SMNMRT68P18L858B
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 12534542
data scadenza certificato: 16/04/2022 00.00.00

Copia prodotta in data 29/11/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma